



INSTRUCCIONS PER A FORMALITZAR ELS LLIBRES D'ESCOLARITAT DE L'ENSENYAMENT BÀSIC

L'Ordre de 30 d'octubre de 1992 (BOE núm. 271, d' 11.11.92), *per la qual s'estableixen els elements bàsics dels informes d'avaluació dels ensenyaments de règim general regulats per la Llei orgànica 1/1990, de 3 d'octubre, així com els requisits formals derivats del procés d'avaluació que calen per garantir la mobilitat dels alumnes*, regula el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic com el document oficial que garanteix la mobilitat dels alumnes, ja que recull la informació relativa a canvis de centres, anys d'escolaritat, decisions sobre la promoció, qualificacions i proposta, si escau, d'expedició del títol de Graduat en Educació Secundària.

D'acord amb el punt 14.1 de l'esmentada Ordre, les administracions educatives amb plenes competències en matèria d'educació establiran el procediment de sol·licitud i registre del citat document.

L'Ordre del Departament d'Ensenyament de 12 de novembre de 1993 (DOGC núm. 1826, de 26.11.1993), *per la qual es determinen els documents i requisits formals del procés d'avaluació de l'educació primària*, estableix, a l'article 3, que el llibre d'escolaritat és un document obligatori del procés d'avaluació.

Segons l'article 4.1 de l'Ordre esmentada anteriorment, el llibre d'escolaritat és el document oficial acreditatiu dels estudis cursats per l'alumne/a on s'expliciten els cursos realitzats, els resultats de l'avaluació per cicles i les decisions relatives a la promoció.

L'Ordre de 23 de febrer de 1994 (DOGC núm.1870, de 9.3.1994), que modifica l'apartat 2 de l'article 4 de l'Ordre de 12 de novembre de 1993, estableix el següent:

"4.2 El Departament d'Ensenyament facilitarà el llibre d'escolaritat als centres. A petició d'aquests, en els casos d'alumnes que ho sol·licitin o que hagin de traslladar-se a comunitats autònomes on el català no sigui llengua oficial, l'Administració subministrarà exemplars del llibre d'escolaritat en els quals consti la versió castellana en edició bilingüe".

Així mateix, segons l'article 30.1 de l'Ordre del Departament d'Ensenyament, de 3 de juny de 1996 (DOGC núm. 2215, de 7.6.1996), *per la qual es desplega l'organització i avaluació dels ensenyaments d'educació secundària obligatòria*, el llibre d'escolaritat és el document oficial que acredita els estudis cursats per l'alumne/a al llarg de l'educació secundària obligatòria, i s'hi expliciten els cursos realitzats, els resultats de l'avaluació de cada cicle i les decisions relatives a la promoció de l'alumne/a.

Un cop ja editat el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic per a l'àmbit de gestió competencial del Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, i amb la finalitat de facilitar la seva compleció administrativa i acadèmica, es dicten les instruccions següents:

EDUCACIÓ PRIMÀRIA

Expedició i obertura del llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic. Inscripció de l'alumne/a

Correspon al centre docent d'educació primària en què l'alumne/a comença la seva escolaritat obligatòria, obrir el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic i emplenar-ne la pàgina 3, en la qual han de figurar les dades personals i una fotografia actual de l'alumne/a. Així mateix, el centre docent farà la inscripció de l'alumne/a a la pàgina 6 del llibre.

A l'apartat "Domicilis" de la pàgina 3 del llibre només s'omplirà la primera casella. Durant el procés d'escolarització en l'ensenyament obligatori s'ompliran, si escau, les altres caselles corresponents a aquest apartat.

A la pàgina 4 ("*Observacions*"), s'hi faran constar aquelles diligències referides a incidències en les dades personals de l'alumne/a que es vagin produint al llarg de l'escolaritat obligatòria. Es de compleció compartida per a l'etapa d'educació primària i per a l'educació secundària obligatòria. Les diligències seran clares i breus, i han d'anar acompanyades de la data, la signatura del director/a i el segell del centre docent.

Els centres docents formalitzaran i custodiaran el llibre d'escolaritat dels seus alumnes.

Situació transitòria

Excepcionalment, en aquest curs escolar 1997-98, pel motiu que els alumnes matriculats a 1r, 2n, 3r i 4t curs d'educació primària encara no disposen de llibre d'escolaritat, l'expedició i compleció dels llibres d'escolaritat correspondrà al centre docent on estigui actualment matriculat l'alumne/a, encara que hagi començat l'etapa en un altre centre docent. En conseqüència, el centre docent on està matriculat l'alumne/a procedirà de la forma següent:

- a) Obrirà el llibre d'escolaritat de l'alumne/a tot emplenant-ne la pàgina 3 i enganxarà la seva fotografia al lloc corresponent.
- b) Per als alumnes de cursos superiors al 1r d'educació primària, el centre docent farà una diligència a la pàgina 4 ("*Observacions*") del llibre d'acord amb el model de l'apartat 1 de l'annex, on es farà constar la data d'expedició del llibre d'escolaritat i que les dades acadèmiques que s'hi transcriuen són les que consten en el seu expedient acadèmic. En cas que l'alumne/a hagi iniciat la seva escolarització en un altre centre docent, el centre actual haurà de disposar de la còpia corresponent de l'expedient acadèmic, segons la normativa vigent.
- c) A la pàgina 6 del llibre, hi farà la inscripció de l'alumne/a al centre docent actual on es troba matriculat, encara que aquest no sigui el centre en el qual va iniciar l'educació primària. La data que ha de figurar a la inscripció serà l'actual.
- d) El centre docent actual omplirà les dades corresponents a la pàgina 8 del llibre d'escolaritat ("*Anys d'escolarització a l'educació primària*").

Si l'alumne/a prové d'un altre centre docent se'n consignaran les dades corresponents tot anotant a la casella de "signatura" el text següent: " Segons l'expedient acadèmic lliurat pel centre:"-----". La signatura del director/a i el segell del centre correspondran al centre docent actual.

- e) Les dades acadèmiques que han de figurar a les pàgines 9, 10 i 11 del llibre d'escolaritat es transcriuran de les corresponents que figuren a l'expedient acadèmic de l'alumne/a, i les signarà el director/a del centre on està actualment matriculat.

En cas que l'alumne/a vingui d'un altre centre docent, s'hi podrà anotar el text següent:" Segons l'expedient acadèmic lliurat pel centre:" -----".

De la mateixa forma que la indicada en els apartats anteriors, procedirà aquell centre docent que tingui un alumne/a matriculat en qualsevol altre curs de l'educació primària i que, per las raons que sigui, encara no disposi de llibre d'escolaritat.

Canvis de centre

En cas que un alumne/a ja disposi d'un llibre d'escolaritat obert i actualitzat i canviï de centre docent, s'omplirà l'apartat de **canvis de centre** que figura a les pàgines 6 i 7 del llibre d'escolaritat (baixa en el centre docent d'origen i la corresponent alta de matrícula en el centre docent de destinació).

Si les pàgines (6 i 7) de canvis de centre son insuficients, el centre docent podrà fer diligències de canvi de centre a les pàgines 12,13 i 14, pera l'educació primària.

Quan l'alumne canviï de centre docent, el centre docent d'origen trametrà al centre docent de destinació, a petició d'aquest, el seu llibre d'escolaritat. i la resta de documentació acadèmica, segons la normativa.

Si es produeix un canvi de centre abans que l'alumne/a no hagi completat un cicle sencer de l'educació primària, a més del llibre d'escolaritat s'emetrà l'informe individual d'avaluació per tal de facilitar la incorporació de l'alumne/a al centre docent de destinació.

El pas d'educació primària a educació secundària obligatòria no es considera un canvi de centre, sinó un canvi d'etapa educativa; en conseqüència, el centre docent de primària no ha de consignar cap dada a l'apartat de canvi de centre.

Anys d'escolarització a l'educació primària

À la pàgina 8, el director/a del centre docent, en què es trobi matriculat l'alumne/a, hi certificarà l'escolarització en finalitzar cada curs acadèmic.

Si un alumne/a s'incorpora a un curs intermedi de l'etapa, perquè prové de l'estranger, o per qualsevol altre motiu, s'especificaran, amb les anotacions corresponents a la pàgina 12 i següents, els motius pels quals no ha estat matriculat en els cursos anteriors.

Anotació dels resultats d'avaluació en el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic

Els resultats de l'avaluació a l'educació primària s'expressaran en els termes següents: **PA** (Progressa Adequadament), **NM** (Necessita Millorar), tal i com figura a l'apartat 2 de la pàgina 2 del llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic.

En finalitzar cada cicle es procedirà a traslladar al llibre d'escolaritat els resultats de l'avaluació en les diferents àrees, així com el resultat de l'avaluació global del cicle i la decisió de promoció al cicle següent de l'educació primària o a l'etapa d'educació secundària obligatòria (pàgines 9, 10 i 11). Les qualificacions han de coincidir amb les que constin a l'expedient acadèmic de l'alumne/a i a les actes d'avaluació.

La data que consti en aquestes pàgines sobre la decisió de promoció de l'alumne/a presa per la comissió d'avaluació en la darrera sessió de final de cicle, serà la del mes de juny del mateix any que consti en la darrera certificació d'escolarització de cadascun dels cicles.

Si l'alumne/a resta un any més en un dels tres cicles de l'educació primària, els resultats de l'avaluació no es consignaran en la pàgina corresponent del cicle fins que l'alumne/a l'hagi finalitzat.

Si un alumne/a accedeix d'un cicle al següent havent assolit de forma incompleta els objectius del cicle, quan la comissió d'avaluació consideri que aquests ja han estat assolits ho farà constar a la pàgina 12 o següents del llibre, tot indicant la data de la reunió en què s'adopta aquesta decisió.

Observacions sobre l'escolaritat

En el supòsit d'alumnes amb necessitats educatives especials subjectes a modificacions del currículum, autoritzades pel Departament d'Ensenyament, aquestes es faran constar a la pàgina 12 o següents ("Observacions sobre l'educació primària").

Aquestes pàgines estan destinades al registre d'incidències sobre l'escolarització. S'hi pot consignar, en aquests fulls d'observacions, qualsevol circumstància que concorre en el procés d'ensenyament i aprenentatge de l'alumne/a i d'altres no previstes en les pàgines anteriors del llibre destinades a l'educació primària.

Totes les observacions han d'anar acompanyades de la data, la signatura del director/a i el segell del centre docent.

NOVA EXPEDICIÓ DE LLIBRES D'ESCOLARITAT

Es pot expedir un nou llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic, a un alumne/a que ja en disposa, pels motius següents:

- pèrdua del llibre d'escolaritat anterior,
- estar destruït/malmès el llibre d'escolaritat anterior,
- canvi legal de dades personals de l'alumne/a.

Quan s'expedeixi un nou llibre d'escolaritat a un alumne/a, tot i haver-se-li'n expedit anteriorment un altre, a la pàgina 4 del nou llibre d'escolaritat, s'hi inclourà la diligència que s'especifica en el model de l'apartat 3 de l'annex.

A més, es podrà expedir un nou llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic, en edició bilingüe, quan:

- l'alumne/a es traslladi fora de Catalunya,
- a petició expressa dels pares.

Les diligències corresponents a aquest cas s'expliciten en el següent apartat.

LLIBRE D'ESCOLARITAT BILINGÜE

Alumnes que es traslladen fora de la Comunitat Autònoma de Catalunya o a petició expressa dels pares

En els casos d'alumnes que hagin de traslladar-se a altres comunitats autònomes on el català no sigui la llengua oficial, a l'estranger, o bé a petició expressa dels pares, el Departament d'Ensenyament expedirà el llibre d'escolaritat en versió bilingüe (català i castellà).

En aquest cas s'han de fer diligències, tant en el llibre d'escolaritat anterior, redactat en català, com en el llibre d'escolaritat bilingüe, que s'especifiquen en els models de l'apartat 4 de l'annex.

En el llibre d'escolaritat original, redactat en català, a més d'anotar-hi el canvi de centre a la pàgina corresponent, es procedirà al tancament del llibre mitjançant una diligència (a la pàgina 12 o següents, en el cas de l'educació primària) on es faci constar l'expedició del llibre d'escolaritat en versió bilingüe segons el model de l'apartat 4A de l'annex. Aquest llibre, ja tancat, s'arxivarà al centre docent, juntament amb l'expedient de l'alumne/a.

En el llibre d'escolaritat bilingüe, s'hi farà una diligència d'obertura del llibre, segons el model de l'apartat 4B de l'annex, i s'hi traslladarà tota la informació sobre l'escolaritat de l'alumne/a continguda en el llibre d'escolaritat original en llengua catalana.

En el llibre bilingüe s'haurà d'anotar el canvi de centre a la pàgina corresponent.

El llibre d'escolaritat en edició bilingüe es trametrà al centre docent de destinació de l'altra Comunitat Autònoma.

L'alumne/a només ha de tenir un únic llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic vigent.

ALUMNES PROCEDENTS D'ALTRES COMUNITATS AUTÓNOMES

En el cas dels alumnes que vinguin d'altres comunitats autònomes, i a sol·licitud expressa dels pares, es podrà expedir el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic en català, o en versió bilingüe català-castellà.

En aquest cas cal fer diligències de tancament en el llibre d'escolaritat anterior i d'obertura en el llibre d'escolaritat nou (models A i B de l'apartat 5 de l'annex). El llibre d'escolaritat anterior quedarà arxivat al centre docent, juntament amb l'expedient de l'alumne/a.

En el nou exemplar de llibre d'escolaritat, s'hi anotarà la inscripció de l'alumne/a al centre docent (pàgina 6).

L'alumne/a només ha de tenir un únic llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic vigent.

ALUMNES PROCEDENTS DE L'ESTRANGER O DE CENTRES ESTRANGERS

D'acord amb l'establert a l'apartat primer de l'Ordre de 30 d'abril de 1996 (BOE núm. 112, de 8 de maig), els alumnes procedents de sistemes educatius estrangers que desitgen incorporar-se a qualsevol curs de l'educació primària no han de realitzar cap tràmit de convalidació d'estudis. La incorporació d'aquests alumnes al curs que correspongui s'efectuarà d'acord amb l'edat que s'exigeix per a cada curs.

S'expedirà el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic per a aquests alumnes i es farà constar, a la pàgina 12o següents, la circumstància de la seva incorporació al curs que correspongui procedent de l'estranger o d'un altre sistema educatiu.

EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA

Quan un alumne/a es matricula en un centre docent que imparteix l'educació secundària obligatòria, el centre de secundària sol·licitarà al centre docent d'educació primària el corresponent llibre d'escolaritat de l'alumne/a.

En el pas d'educació primària a educació secundària obligatòria, el centre docent de primària no ha d'omplir la pàgina de canvi de centre, ja que no es tracta d'un canvi de centre, sinó d'un canvi d'etapa educativa.

Els centres docents d'educació primària trametran, a petició dels centres d'educació secundària on vagin destinats els seus alumnes, el llibre d'escolaritat de l'alumne/a acompanyat d'una còpia de l'expedient acadèmic de l'educació primària amb aquella informació que es consideri convenient per a la millor incorporació de l'alumne/a a la nova etapa educativa. En particular, caldrà fer-ho en el cas dels alumnes que no hagin assolit alguns dels objectius terminals de l'etapa d'educació primària.

Obertura del llibre

En general, l'alumnat que es matricula a 1r curs del primer cicle de l'educació secundària obligatòria ja disposa del llibre d'escolaritat que li haurà estat expedit pel centre d'educació primària.

A la pàgina 3 del llibre s'hi anotaran els canvis de domicili que l'alumne/a pugui notificar durant el seu procés d'escolarització.

A la pàgina 4 ("*Observacions*"), s'hi faran constar aquelles diligències referides a incidències en les dades personals de l'alumne/a que es vagin produint al llarg de l'escolaritat obligatòria. Es de compleció compartida per a l'etapa d'educació primària i per a l'educació secundària obligatòria. Les diligències seran clares i breus, i han d'anar acompanyades de la data, la signatura del director/a i el segell del centre docent.

Situació transitòria

1. Alumne de 1r cicle d'educació secundària obligatòria provinent d'educació primària i que no disposa de llibre d'escolaritat.

Si, per les raons que sigui, l'alumne/a que es matricula a primer curs de l'educació secundària obligatòria no disposa de llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic perquè no se li va expedir al moment oportú, el centre docent de secundària on estigui matriculat actualment l'alumne/a en farà l'expedició, amb anotació de les dades acadèmiques. En aquest cas, el secretari/ària del centre docent d'educació secundària traslladarà al llibre d'escolaritat totes les dades anteriors que constin en l'expedient acadèmic de l'educació primària de l'alumne/a. En cas que no disposi de l'expedient acadèmic, el sol·licitarà a l'últim centre docent d'educació primària en què hagués estat escolaritzat l'alumne/a i, posteriorment, traslladarà el contingut de l'esmentat expedient a les pàgines corresponents de l'educació primària del llibre d'escolaritat.

En conseqüència, el centre docent de secundària procedirà de la forma següent:

- a) Obrirà el llibre d'escolaritat de l'alumne/a tot emplenant-ne la pàgina 3 i enganxarà la seva fotografia al lloc corresponent.
- b) A la pàgina 4 ("*Observacions*"), hi farà una diligència d'acord amb el model de l'apartat 1 de l'annex, on es farà constar la data d'expedició del llibre d'escolaritat i que les dades acadèmiques que s'hi transcriuen son les que consten en el seu expedient acadèmic.
- c) A la pàgina 16, hi farà la inscripció de l'alumne/a al centre docent actual de secundària on es troba matriculat. La data que ha de figurar a la inscripció serà l'actual.
- d) Omplirà les dades acadèmiques corresponents de cada cicle de l'educació primària conforme al que consti en l'expedient acadèmic de l'alumne/a (pàgines 9, 10 i 11), i les signarà el director/a del centre docent on està actualment matriculat, amb anotació del text següent: "Segons l'expedient acadèmic lliurat pel centre docent d'educació primària: -----."
- e) Omplirà les dades corresponents a la pàgina 8 del llibre d'escolaritat ("Anys d'escolarització a l'educació primària"), anotant a la casella de signatura el text següent. "Segons l'expedient acadèmic lliurat pel centre d'educació primària: "-----
-----". La signatura del director/a i el segell del centre correspondran al centre docent actual.
- f) Si l'alumne/a està actualment matriculat al segon curs del 1r cicle de l'educació secundària obligatòria, també s'anotará a la pàgina 18 la corresponent certificació en aquesta etapa.

Si l'alumne/a matriculat a 2n curs ha fet el 1r curs del primer cicle en un altre centre docent de secundària se'n consignaran les dades corresponents tot anotant a la casella de "signatura" el text següent: "Segons l'expedient acadèmic lliurat pel centre: "-----".

La signatura del director/a i el segell del centre correspondran al centre docent actual.

2. Alumne de 2n cicle d'educació secundària obligatòria provinent d'un altre pla d'estudis.

Per a l'alumne/a que s'incorpori a qualsevol curs del segon cicle de l'educació secundària obligatòria, procedent d'un altre pla d'estudis, s'expedirà el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic, començant per la pàg. 3, on es consignaran les dades personals de l'alumne/a i enganxarà la seva fotografia al lloc corresponent. En aquest cas, a la pàgina 19, s'hi farà constar el curs de procedència del sistema educatiu que hagi cursat i el curs d'incorporació al sistema educatiu actual (model de l'apartat 2B de l'annex).

Inscripció al centre docent de secundària

Quan un alumne/a es matricula en un centre docent d'educació secundària obligatòria, s'anotarà la inscripció de l'alumne/a al centre docent a la pàgina 16 del llibre d'escolaritat.

Els centres docents privats que imparteixen educació primària i educació secundària obligatòria també ompliran aquesta pàgina d'inscripció, encara que es tracti d'alumnes procedents del mateix centre on han cursat el 2n curs del segon cicle d'educació primària.

Els centres docents han de formalitzar i custodiar els llibres d'escolaritat de l'ensenyament bàsic dels seus alumnes.

Anys d'escolarització a l'educació secundària

A la pàgina 18, cal certificar-hi l'escolarització de l'alumne/a (com a màxim tres anys per cicle) en finalitzar el curs acadèmic.

Si l'alumne/a s'incorpora a un curs posterior al primer curs de l'etapa, es farà una diligència a la pàgina 19 del llibre d'escolaritat, en la qual s'especificarà el motiu de la incorporació de l'alumne/a (model A de l'apartat 2 de l'annex).

Per a aquells alumnes procedents de l'anterior sistema educatiu, s'anotarà a la pàgina 19 del llibre d'escolaritat l'últim curs realitzat, així com el curs al qual s'incorpora de l'actual sistema educatiu, d'acord amb el model de diligència especificat a l'apartat 2 B de l'annex.

Observacions sobre l'escolaritat

Quan escaigui, a la pàgina 19 del llibre d'escolaritat s'hi anotaran les modificacions curriculars significatives; es a dir, aquelles que requereixen l'autorització del Departament d'Ensenyament. També s'hi anotaran altres observacions sobre l'escolaritat de l'alumne/a (llevat de les que facin referència al canvi de cicle). Si cal utilitzar més fulls, s'usaran les pàgines 29, 30 i 31 del llibre d'escolaritat.

Totes les observacions que s'anotin al llibre d'escolaritat han d'anar acompanyades de la data, la signatura del director/a i el segell del centre docent.

Canvis de centre

Quan l'alumne/a que ja disposa de llibre d'escolaritat canviï de centre docent s'omplirà l'apartat de **canvis de centre** que figura a les pàgines 16 i 17 del llibre d'escolaritat (baixa en el centre docent d'origen i la corresponent alta de matrícula en el centre docent de destinació).

En el cas que les pàgines 16 i 17 de diligències de canvis de centre siguin insuficients, el centre docent podrà fer diligències de trasllat a la pàgina 19 del llibre d'escolaritat.

Quan l'alumne/a canviï de centre, el centre docent d'origen trametrà al de destinació, a petició d'aquest, el llibre d'escolaritat de l'alumne/a.

En cap cas es donarà el llibre d'escolaritat a l'alumne/a fins que no finalitzi la seva escolaritat obligatòria.

Si es produeix un canvi de centre abans que l'alumne/a no hagi completat el primer cicle o un curs del segon cicle de l'educació secundària obligatòria, a més del llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic s'emetrà i es trametrà l'informe individual d'avaluació per tal de facilitar la incorporació de l'alumne/a al centre de destinació.

En el cas que l'alumne/a es traslladi de centre en acabar el 1r curs del segon cicle de l'educació secundària obligatòria (3r d'ESO), caldrà emplenar les pàgines 22 i 23 del llibre d'escolaritat. En el cas d'alumnes que romanen al centre, les pàgines 22 i 23 es podran deixar en blanc.

Anotació dels resultats de l'avaluació en el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic

Per a les qualificacions a l'educació secundària obligatòria s'utilitzarà l'escala següent: **I** (Insuficient), **S** (Suficient), **B** (Bé), **N** (Notable), **E** (Excel·lent), tal i com figura a l'apartat 3 de la pàgina 2 del llibre d'escolaritat.

Les qualificacions finals de cada cicle es consignaran a les pàgines 20 (primer cicle de l'educació secundària obligatòria) i 24 (segon cicle de l'educació secundària obligatòria) del llibre d'escolaritat. El moment de fer-ho és el d'acabament del cicle; així, si l'alumne/a roman un tercer any al cicle, es consignaran les qualificacions al final d'aquest tercer any.

Les qualificacions han de coincidir amb les que constin a l'expedient acadèmic de l'alumne/a.

A la pàgina 24, a més de les qualificacions finals del cicle, s'hi consignarà la qualificació global d'etapa que determini la junta d'avaluació.

L'accés al segon cicle (per a alumnes procedents del primer cicle) es consigna a la pàgina 21 del llibre d'escolaritat.

Final d'etapa. Si l'alumne/a assoleix els objectius de l'etapa s'emplenarà la pàgina 25; si l'alumne/a no els assoleix, s'emplenarà la pàgina 26. Cal deixar en blanc la que no correspongui.

Acreditació de l'avaluació. A la pàgina 27, cal reproduir-hi les qualificacions consignades a les pàgines 20 i 24, tot tenint present les observacions que hagin quedat anotades a la pàgina 21 del llibre d'escolaritat. Així, si la junta d'avaluació ha donat per superat el primer cicle (o algunes de les àrees) amb posterioritat a la data d'empenament de la pàgina 20, s'ha de recollir aquest fet a les observacions de la pàgina 21 i, en conseqüència, a la pàgina 27 del llibre d'escolaritat.

Així mateix, cal indicar a la pàgina 27 els anys que l'alumne/a ha estat escolaritzat a l'educació secundària obligatòria.

Esmenes

Totes les correccions i esmenes que es facin al llibre d'escolaritat han d'anar acompanyades de les corresponents diligències.

Diligències

En totes les diligències han de figurar-hi les signatures del secretari/ària, el director/a i el segell del centre docent.

Totes les signatures i les correccions han de ser autògrafes.

Centres docents privats

El centre docent privat que no disposi de secretari com a òrgan unipersonal de govern designarà el/la cap d'estudis o, en cas de no tenir-ne, d'acord amb el procediment que consideri convenient, un professor/a del centre que actuï com a secretari/ària a efectes de la formalització de la documentació oficial.

Lliurament del llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic

En finalitzar l'ensenyament obligatori cal fer la diligència, a la pàgina 28, de lliurament del llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic a l'alumne/a. No se li ha de lliurar en cap altre moment, ja que ha de romandre custodiat pel centre docent on està matriculat.

A l'expedient de l'alumne/a, s'hi farà constar la data de lliurament del llibre d'escolaritat. El centre docent disposarà d'un registre documental en el qual el pare/mare, el tutor/a o l'alumne/a, si es major d'edat, acreditarà haver rebut el llibre d'escolaritat mitjançant la corresponent signatura i data.

NOVA EXPEDICIÓ DE LLIBRES D'ESCOLARITAT

Es pot expedir un nou llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic, a un alumne/a que ja en disposa, pels motius següents:

- pèrdua del llibre d'escolaritat anterior,
- estar destruït/malmès el llibre d'escolaritat anterior,
- canvi legal de dades personals de l'alumne/a.

Quan s'expedeixi un nou llibre d'escolaritat a un alumne/a, tot i haver-se-li'n expedit anteriorment un altre, a la pàgina 4 del nou llibre d'escolaritat, s'hi inclourà la diligència que s'especifica en el model de 1'apartat 3 de l'annex.

A més es podrà expedir un nou llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic, en edició bilingüe, quan:

- l'alumne/a es traslladi fora de Catalunya,
- a petició expressa dels pares.

Les diligències corresponents a aquest cas s'expliciten en el següent apartat.

LLIBRE D'ESCOLARITAT BILINGÜE

Alumnes que es traslladen fora de la Comunitat Autònoma de Catalunya o a petició expressa dels pares

En els casos d'alumnes que hagin de traslladar-se a altres comunitats autònomes on el català no sigui la llengua oficial, a l'estranger, o bé a petició expressa dels pares, el Departament d'Ensenyament expedirà el llibre d'escolaritat en versió bilingüe (català i castellà).

En aquest cas s'han de fer diligències, tant en el llibre d'escolaritat anterior, redactat en català, com en el llibre d'escolaritat bilingüe, que s'especifiquen en els models de l'apartat 4 de l'annex.

En el llibre d'escolaritat original, redactat en català, a més d'anotar-hi el canvi de centre a la pàgina corresponent, es procedirà al tancament del llibre mitjançant una diligència (a la pàgina 19, en el cas de l'educació secundària obligatòria) on es faci constar l'expedició del llibre d'escolaritat en versió bilingüe segons el model de l'apartat 4A de l'annex. Aquest llibre, ja tancat, s'arxivarà al centre docent, juntament amb l'expedient de l'alumne/a.

En el llibre d'escolaritat bilingüe, s'hi farà una diligència d'obertura del llibre, segons el model de l'apartat 4B de l'annex, i s'hi traslladarà tota la informació sobre l'escolaritat de l'alumne/a continguda en el llibre d'escolaritat original en llengua catalana.

En el llibre bilingüe s'haurà d'anotar el canvi de centre a la pàgina corresponent.

El llibre d'escolaritat en edició bilingüe es trametrà al centre docent de destinació de l'altra Comunitat Autònoma.

L'alumne/a només ha de tenir un únic llibre d'escolaritat vigent.

ALUMNES PROCEDENTS D'ALTRES COMUNITATS AUTÒNOMES

En el cas dels alumnes que vinguin d'altres Comunitats Autònomes, i a sol·licitud expressa dels pares, es podrà expedir el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic en català, o en versió bilingüe català-castellà.

En aquest cas cal fer diligències de tancament en el llibre d'escolaritat anterior i d'obertura en el llibre d'escolaritat nou (models A i B de l'apartat 5 de l'annex). El llibre d'escolaritat anterior quedarà arxivat al centre docent, juntament amb l'expedient de l'alumne/a.

En el nou exemplar de llibre d'escolaritat s'hi anotarà la inscripció de l'alumne/a al centre docent (pàgina 6).

L'alumne/a només ha de tenir un únic llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic vigent.

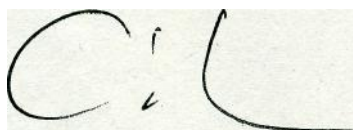
ALUMNES PROCEDENTS DE L' ESTRANGER O DE CENTRES ESTRANGERS

D'acord amb l'establert a l'apartat primer de l'ordre de 30 d'abril de 1996 (BOE núm. 112, de 8 de maig), els alumnes procedents de sistemes educatius estrangers que desitgen incorporar-se a algun dels tres primers cursos de l'educació secundària obligatòria no han de realitzar cap tràmit de convalidació d'estudis. La incorporació d'aquests alumnes al curs que correspongui s'efectuarà d'acord amb l'edat que s'exigeix per a cada curs.

S'expedirà el llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic per a aquests alumnes i es farà constar a la pàgina 19, en el cas de l'educació secundària obligatòria, la circumstància de la seva incorporació al curs que correspongui procedent de l'estranger o d'un altre sistema educatiu.

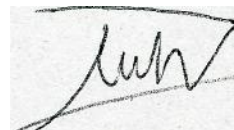
Barcelona, 18 de maig de 1998

EL DIRECTOR GENERAL
DE CENTRES DOCENTS



Emili Pons i Carreras

LA DIRECTORA GENERAL
D'ORDENACIÓ EDUCATIVA



M. dels Àngels González i Estremad



ANNEX

Apartat 1. Diligència de transcripció al llibre d'escolaritat de les dades acadèmiques conforme a l'expedient acadèmic de l'alumne/a.

Aquest llibre d'escolaritat s'expedeix amb data.....
Les dades acadèmiques que s'hi consignen reproduïxen amb fidelitat les que consten en l'expedient acadèmic de l'alumne/a.

..... d de 199...

El/secretari/ària

Vist i plau del director/a
(segell del centre docent)

Signant:

Signant:.....

Apartat 2. Diligència d'incorporació a l'educació secundària obligatòria.

Model A)

L'alumne/a.....
s'ha incorporat al1) curs del.....2) cicle d'educació secundària obligatòria per motiu de.....

..... d de 199.....

El/secretari/ària

Vist i plau del director/a
(segell del centre docent)

Signant:

Signant:.....

- 1) 1r o 2n.
- 2) Primer o segon.



Model B)

L'alumne/a.....
 s'ha incorporat al.....1) curs del.....2) cicle d'educació secundària obligatòria
 procedent del.....curs de.....
 d de 199.....

El/secretari/ària

Vist i plau del director/a
 (segell del centre docent)

Signant:.....

Signant:.....

- 1) 1r o 2n.
- 2) Primer o segon.

En el cas de procedir d' FP (1r, 2n) o BUP (1r, 2n) s'indicaran les matèries pendents (com a màxim dues, si escau).

Apartat 3. Diligència d'expedició d'un nou llibre d'escolaritat.

Aquest llibre d'escolaritat substitueix l'expedit anteriorment amb sèrie i número.....per causa de.....(1).

Les dades acadèmiques que s'hi consignen reproduïxen amb fidelitat

- a) les que constaven en el llibre anterior (2) o
- b) les que consten en el seu expedient acadèmic (3).

..... d de 199

El/secretari/ària

Vist i plau del director/a
 (segell del centre docent)

Signant:.....

Signant:.....

- (1) Pèrdua del Llibre d'escolaritat anterior.

Estar deteriorat/malmès el Llibre d'escolaritat anterior. Canvi legal de dades personals de l'alumne/a.

- (2), (3) depenen del motiu pel qual es fa el nou llibre d'escolaritat i de si es conserva i és llegible el llibre d'escolaritat anterior.



Apartat 4. Diligències. Llibre d'escolaritat bilingüe, per trasllat de l'alumne/a, a una altra Comunitat Autònoma / l'estranger o a petició expressa dels pares.

A) Diligència de tancament del llibre d'escolaritat anterior, redactat en català: (a incloure a la pág.12, en el cas de l'educació primària, o a la pág.19 en el cas de l'educació secundària obligatòria).

" Aquest llibre d'escolaritat es substituït pel llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic, versió bilingüe, amb sèrie.....i número....., per causa del trasllat de l'alumne/a o a petició expressa dels pares".

.....,..... d..... de 199.....

El /secretari/ària

(segell del centre docent)

Vist i plau del director/a

Signant:

Signant:..

B) Diligència d'obertura a incloure a la pàgina 4 del llibre d'escolaritat, versió bilingüe, que substitueix el llibre d'escolaritat anterior, redactat en català:

"Aquest llibre d'escolaritat bilingüe substitueix el llibre d'escolaritat, redactat en català, expedit anteriorment, amb sèrie.....i número.....per causa de trasllat de l'alumne/a o a petició expressa dels pares.

Les dades acadèmiques que s'hi consignen reproduïxen amb fidelitat les que constaven en el llibre anterior".

" Este libro de escolaridad bilingüe sustituye al libro de escolaridad, redactado en catalán, expedido anteriormente con serie.....y número..... por causa. del traslado del alumno/a fuera de la Comunidad Autónoma de Cataluña o a petición expresa de los padres.

Los datos académicos que se consignan reproducen fielmente los que constaban en el libro anterior".

.....,..... d..... de 199.....

El/ secretari/ària

El/la secretario/a

(segell del centre docent)

Vist i plau del director/a

Visto bueno del director/a

Signant:

Firmado:

Signant:

Firmado:



Apartat 5. Diligències. Expedició d'un llibre d'escolaritat, en català, a petició dels pares, quan l'alumne/a ja té obert un llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic d'una altra Comunitat Autònoma en què el català no sigui la llengua oficial.

A) Diligència de tancament del llibre d'escolaritat anterior:

(a incloure a la pág.12, en el cas de l'educació primària, o a la pág.19 en el cas de l'educació secundària obligatòria).

"Este libro es substituido por el libro de escolaridad editado por la Generalitat de Catalunya con serie.....y número.....por causa del traslado del alumno/a a la Comunidad Autónoma de Cataluña ",

El / secretario/a

Visto Bueno del director/a

(sello del centro docente)

Firmado:

Firmado:.....

B)Diligència d'obertura a incloure a la pàgina 4 del llibre d'escolaritat nou, en català (1):

"Aquest llibre d'escolaritat substitueix el llibre d'escolaritat anterior de.....(2) amb sèrie..... i número..... per causa del trasllat de l'alumne/a a la Comunitat Autònoma de Catalunya.

Les dades acadèmiques que s'hi consignen reproduïxen amb fidelitat les que constaven en el llibre anterior.

....., d..... de 199.....

El/secretari/ària

Vist i plau del director /a

(segell del centre docent)

Signant.....

Signant.....

(1)Si els pares demanen l'expedició d'un llibre d'escolaritat en edició bilingüe, la diligència es farà en bilingüe.

(2) Especificar la Comunitat Autònoma que sigui o, si escau, el Ministeri d'Educació i Cultura.